



## RIFLESCOPE OWNER'S MANUAL

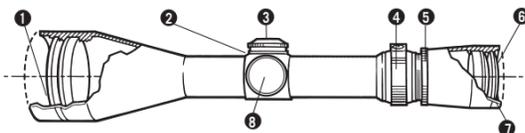
### Complete Installation & Operating Instructions

## About Leupold & Stevens, Inc.

We're 700 American craftsmen making innovative, battle-proven optics for the world's most relentless hunters and shooters. You won't outlast us. You can't outperform us.

Our products are renowned for their rugged reliability, elite optical performance, and lifetime guarantee. More than a century of engineering, manufacturing, and optical experience goes into every product that bears our name; the results are unrivaled.

## Know Your Scope



<b>CAUTION</b> Always check and be certain that the firearm is unloaded before working on it.	1 Objective Lens	4 Power Selector Ring	7 Eyepiece
	2 Windage Adjustment (opposite side of scope)	5 Eyepiece Lock Ring	8 Side Focus Adjustment
	3 Elevation Adjustment	6 Ocular Lens	

## Installing the base, rings, and scope

Please refer to the instructions included with the base and rings for proper installation.

### ESTABLISHING EYE RELIEF

For safety, Leupold strongly recommends that you mount your scope as far forward as possible. Beyond that, follow these steps:

- With the scope mounted as far forward as possible, hold the rifle in your normal shooting position. (Variable power scopes should be set at the highest magnification for this process.)
- Slowly move the scope to the rear until you can see a full field-of-view.
- Position your scope here for maximum eye relief.

### COMPLETING THE INSTALLATION

- Without disturbing the optimal eye relief position, rotate the scope until the elevation adjustment dial is at the top of the scope.
- From a firing position, check to be sure that the vertical hair of the reticle aligns with the vertical axis of the firearm. Use of a leveling kit is highly recommended.
- Tighten the ring screws evenly and securely.

### FOCUSING THE RETICLE

Secure the scope and firearm in a firm rest. Safely point the scope at a light colored background.

- If the eyepiece has a locking, grasp the eyepiece with your hand and rotate counterclockwise until the lock is loose.
- Look through the scope while pointed at a light colored background. Look away every so often to relax your eye between focus checks. Rotate the eyepiece and recheck focus until the reticle is sharp.
- If your eyepiece has a locking, retighten the locking against the eyepiece.

### SIGHTING IN

Begin by bore-sighting your firearm. Then head to the range for final sight-in on a target. To ensure reliable results, always fire from a rested position when performing these steps.

**NOTE:** Bore-sighting alone is not sufficient to sight-in a scope. You must make final adjustments by shooting the firearm using the same ammunition you use in the field.

## How to Bore-Sight



- Establish your sight-in distance.
- Fire a three-shot group to identify your shot pattern.
- If you are off center of the target, make your elevation and windage corrections based on your scopes MIL or MOA adjustments.
- Fire another three-shot group to confirm.
- Repeat steps 3 and 4 as necessary.

## Making Precise Windage And Elevation Adjustments

The style of elevation and windage adjustments on Leupold riflescopes vary between models. Each adjustment style is clearly marked in easy-to-read increments.

The letters found on the windage and elevation dials refer to the direction that the point-of-impact of the bullet will move when an adjustment is made.

### ADJUSTING WINDAGE AND ELEVATION ON CDS TARGET SCOPES

Select Leupold CDS Target and Competition scopes have micrometer-target style windage and elevation adjustments. A click for each adjustment division can be both heard and felt so adjustments to the scope can be made without looking at the dials. Indicators on the micrometer portion of the dial show how many 360° rotations have been made.

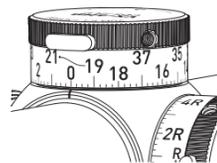
### CUSTOM DIAL SYSTEM™ (CDS)

Our game-changing Custom Dial System eliminates the need for holdovers, making longer-range shots easier than ever. Scopes equipped with CDS come from the factory with a standard MOA or centimeter scale dial. Each newly purchased CDS scope qualifies for one free custom ballistically matched dial through the Leupold Custom Shop. Leupold standard CDS® dials move point of impact 1/4-MOA or 1 cm per click based on the scope model, but the custom dial is marked in distances that are keyed to your particular load. If you need to take a shot at 350 yards, you simply dial the elevation adjustment to 3.5 (the yardage ÷ 100). The elevation correction is now complete. If a wind hold is required, it is recommended that you obtain a wind chart for your ballistics to ensure accurate wind compensation.

### ZEROING THE WINDAGE AND ELEVATION DIALS AFTER SIGHTING IN

All Leupold scopes include a feature which allows the shooter to align the marked zero of the dial with the position indicator. This allows the shooter to know the original zero of the rifle in the event that further adjustments are made in the field.

Most Leupold scope models have a resettable indexing ring that can be moved independently to align with the zero on the adjustment dial. To reposition the indicator ring, simply rotate it until the position indicator notch/pointer is aligned with the zero of the adjustment dial.



CDS-ZL2 Dial

### TO REPOSITION THE DIALS ON CDS, CDS-ZL, CDS-ZL2, CDS-TZL3 AND CDS TARGET MODELS:

- Loosen the set screws that surround the top of the dial until the dial turns freely.
- Turn the dial by hand to align the zero with the witness mark at the base of the dial.
- Tighten the set screws until the dial is secure.

## Variable Power Scopes

Leupold variable power scopes allow you to select from a range of magnifications to suit your particular rifle, cartridge, and shooting needs.

**WARNING:** Do not loosen the screw in the power selector ring. Doing so will release the internal gas that keeps the scope fog free. Loosening the screw will also disconnect a pin that controls the internal operations, causing other problems that would require factory repairs. Do not lubricate the power selector ring; doing so is unnecessary.

### ABOUT FIXED PARALLAX DISTANCE SCOPES

Any fixed focus optical system can be adjusted to be parallax free at only one distance. Most Leupold scopes are parallax free at 150 yards. However, there are exceptions:

- Leupold rimfire scopes are set to be parallax free at 60 yards.
- Leupold Shotgun/Muzzleloader scopes are set to be parallax free at 75 yards. UltimateSlam LR models are parallax free at 150 yards.
- Leupold Handgun and Ultralight 2.5x scopes are set to be parallax free at 100 yards.

### SETTING PARALLAX

- The reticle should be clear (focused) before adjusting the parallax. If it is not, follow the instructions under "Focusing the Reticle."
- With the firearm in a stable position, look through the scope, concentrating on the center aiming point of the reticle.
- Move your head slightly up and down while turning the side parallax dial or adjustable objective ring until the reticle does not move in relation to the target.

**NOTE:** Settings may vary slightly per individual preferences, air temperature, and atmospheric conditions.

**NOTE:** The side focus adjustment dial should not be used to focus the target image. If the reticle is first focused and the parallax properly set, the image should be clear.

### EFR SCOPES

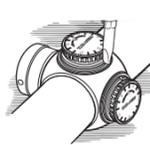
Leupold Extended Focus Range (EFR) scopes can eliminate parallax for distances as short as 10 meters. Unlike conventional adjustable objective scopes, the focus ring on EFR models rotates more than 360°. It is important to pay special attention when adjusting these scopes.

- Turn the focus ring counterclockwise (when viewing through the eyepiece) until it stops.
- Turn the focus ring clockwise until the "10 m" mark aligns with the indicator mark on the bell of the scope.
- From this point, all readings of the focus ring are in numerical order when the ring is turned clockwise from the shooting position.

### Resettable Index Rings



Slotted adjustments



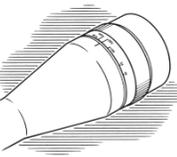
Finger-click adjustments



Power Selector



Side Focus Adjustment



To adjust the parallax distance, turn the focus ring.

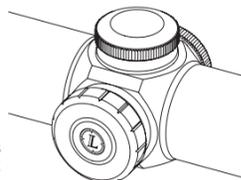
## Using the Illuminated Reticle

Leupold Illuminated Reticle scopes may be used in either the standard or the illuminated state. When not illuminated, the reticle performs the same as the reticle in a standard Leupold scope.

### PUSH BUTTON ILLUMINATION CONTROL

To illuminate the reticle:

- Press and release the button on the left side of the adjustment turret.
- To adjust the intensity of the aiming dot, press and release the button repeatedly. The aiming dot will flash 5 times when the brightest setting is reached, then begin decreasing each time the button is subsequently pressed. When the lowest setting is reached, the aiming dot will flash 5 times and begin increasing each time the button is subsequently pressed.
- To deactivate the illumination, press and hold the button for at least 3 seconds. When reactivated, the illumination will return to the last used setting.



The "Push Button" illumination control is located on the adjustment turret

Advanced Use: To change the direction of adjustment, e.g., change from increasing intensity to decreasing intensity, press and hold the button for 2 seconds and immediately release the button. Then continue pressing and releasing to change intensity.

Leupold third-generation illumination systems use a proprietary Motion Sensor Technology (MSTTM) to automatically preserve battery life. If the illumination is activated and the scope/rifle is left dormant for a period of five minutes, the illumination will automatically turn off but will immediately reactivate as soon as the scope/rifle is moved.

**NOTE:** VX-R and VX-6HD scope models will begin a 10 sec. count down prior to the 5 minute timeout expiring. The reticle will flash 10 times before turning off.

To preserve the life of the battery, always remember to turn the illumination off when the scope is not in use. For prolonged storage, remove the battery.

**WARNING:** Always check to ensure that the firearm is unloaded before changing the battery in the scope.

Low Battery Indicator: For convenience, there is a low battery indicator feature, which will cause the reticle to flash upon activation. To check the status of your battery, simply turn the illumination off, then back on. If the reticle flashes, you will soon need to replace the battery.

For more information on our wide variety of reticles, please visit [leupold.com/reticles](http://leupold.com/reticles).

## Changing the Battery

If the reticle fails to illuminate or appears dim even on the highest illumination setting, try changing the battery.

Leupold third-generation Illuminated Reticle scopes use a CR2032 lithium coin-cell battery.

To change the battery:

- Twist the cover counterclockwise.
- Remove the old battery from its position in the center of the dial/button.
- Insert the new battery, positive (+) side up.
- Replace the battery cover on the illumination dial and turn it clockwise until it is secure.



The battery for Illuminated Reticle scopes is located inside the Push Button and can be changed without tools.

## Leupold Means Minimal Maintenance

### LENSES

To clean lenses, begin by using a lens brush to remove dust. Then use a cotton swab and pure alcohol, high-grade glass cleaner, or pure water to wipe the lens clean.

### WINDAGE / ELEVATION ADJUSTMENTS

These adjustments are permanently lubricated. There is no need to lubricate them. Keep the adjustment covers on, except when adjusting, to keep out dust and dirt.

**NOTE:** that, unlike competitive brands, Leupold scopes are waterproof even without the covers in place.

### SIDE FOCUS / ADJUSTABLE OBJECTIVE / POWER SELECTOR / EYEPIECE

These adjustments are permanently lubricated and there is no need to lubricate them. The eyepiece can be rotated as far as it will go in either direction. It will not detach from the scope as there is an internal locking.

### SCOPE EXTERIOR

No maintenance of any kind is required; simply wipe off any dirt or fingerprints that accumulate with a clean, dry cloth.

### TROUBLESHOOTING TIPS

Before you ship a scope back to the factory for service or repair, please check the following items.

- Check the mount. Make sure the scope is mounted securely to the rifle. With bare hands only, gently twist the scope in the rings or see if anything moves when you jiggle it. If there is any movement, retighten the mounting system according to mounting instructions.
- Make sure the action of your rifle is properly bedded in the stock and that all receiver screws are tight and have been tightened in the sequence recommended by the manufacturer. A loosely fitted stock can cause changes to the point-of-impact.
- When test firing a rifle be sure to fire from a solid bench with sandbags supporting the forearm and buttstock.
- Be sure to use factory-loaded ammunition of the same bullet type, weight, and preferably, lot number. If one type of ammunition does not shoot well, try another brand or bullet weight.
- Be certain that both the barrel and chamber are clean. Heavy factory grease or copper fouling can diminish the accuracy of the firearm.

## Leupold Product Service

If your Leupold Gold Ring scope fails to perform in any way, you may return it directly to the factory (or one of our international service centers) for service. We recommend contacting Leupold Technical Service at 1-800-Leupold (538-7653) and following these shipping instructions:

Register your product at: [Leupold.com/register](http://Leupold.com/register)

- Remove the rings and any other accessories from the scope.
- Record the serial number of the scope and keep it for your records.
- Include a note with your name, address, telephone number, E-mail address, and a description of the problem.
- Pack the scope in its original box (if you have it), as this is the safest shipping container. Wrap the package securely using packing tape on the outside.
- Ship the scope by parcel or mail service (insured, if possible) to one of the following addresses:

### IN THE UNITED STATES:

**Parcel or Mail Service:**  
Leupold Product Service  
14400 NW Greenbrier Parkway  
Beaverton, OR 97006-5790 USA

Our Product Service telephone numbers are:

(503) 526-1400

Toll-Free 1(800) LEUPOLD (538-7653)

Fax (503) 352-7621

### OUTSIDE THE UNITED STATES:

**Canada:** Korh Group Ltd., 64186- 393 Loop East, Okotoks, AB T1S 0L1, Canada

**Australia:** Nioa, PO Box 191, Pinkenba, Qld 4008 Australia (for items originating from Australia, New Zealand, New Caledonia and Japan)

**South Africa:** Formalito, 1019 Pretorius Ave. Lyttelton Manor, 0157, South Africa

Leupold & Stevens, Inc. products, parts, components, technical data, and services are controlled for export and import, by the U.S. Department of State under the International Traffic in Arms Regulations (22 CFR, Parts 120-130) or the Department of Commerce under the Bureau of Industry and Security Export Administration Regulations, EAR (15 CFR, Parts 730-774). Diversion contrary to U.S. law prohibited.

### LEUPOLD LIFETIME WARRANTY

Anyone can offer you a lifetime warranty, but guaranteeing performance takes serious dedication and craftsmanship. From our Beaverton Oregon factory, to the wilderness, the battlefield, and everywhere in-between, we won't let you down.

If your Leupold scope, sight, binocular or spotting scope doesn't perform, we will repair or replace it for free, whether you're the original owner or not – forever.

For complete details visit [leupold.com/warranty](http://leupold.com/warranty)

## Leupold Pro Gear

From outerwear to shooting accessories, Pro Gear is tested in the field and built to perform. You can see the full lineup at [Leupold.com](http://Leupold.com).



LEUPOLD, GOLD RING, MARK 4, the Golden Ring design, the circle-L reticle logo design, and various other marks are registered trademarks of Leupold & Stevens, Inc. All marks, including corporate logos and emblems, are subject to Leupold's rights and may not be used in connection with any product or service that is not Leupold's, or in any manner that disparages or discredits Leupold, or in a manner likely to cause confusion.

Certain other trademarks used in connection with Leupold products and services are the property of their respective owners, and are used with permission. THE BOONE & CROCKETT CLUB® and BOONE & CROCKETT® are registered trademarks of the Boone & Crockett Club. RMEF® and ROCKY MOUNTAIN ELK FOUNDATION® are registered trademarks of the Rocky Mountain Elk Foundation. Mossy Oak® Break-Up®, Mossy Oak® Break-Up® Country®, Mossy Oak® Break-Up® Infinity™, Mossy Oak® Mountain, Mossy Oak® Obsession®, and Mossy Oak® Treestand®, are trademarks or registered trademarks of HAAS Outdoors, Inc. A.R.M.S. ® is a registered trademark of Atlantic Research Marketing Systems, Inc. The ARD (anti-reflection device) is manufactured by Tenebraex a Division of Armament Technology Incorporated 110 Chain Lake Drive Unit 3E, Halifax NS Canada B3S 1A9

Cordura® is a registered trademark of INVista North America S.A.R.L. Freedom Arms® is a registered trademark of Freedom Arms, Inc. Horus® and Horus Vision® are registered trademarks of Horus Vision, LLC. Kryptek®, Kryptek® Highlander®, and Kryptek® Typhon™ are trademarks or registered trademarks of Kryptek Outdoor Group, LLC. Magnum Research® is a registered trademark of Magnum Research, Inc. Ruger® is a registered trademark of Sturm, Ruger & Company, Inc. Torx® is a registered trademark of Acument Intellectual Properties, LLC. ZEMAX® is a registered trademark of Zemax, LLC. Zygo® is a registered trademark of Zygo Corporation.

For patent information, visit [www.leupold.com/patents](http://www.leupold.com/patents)



LEUPOLD & STEVENS INC.

P.O. BOX 688  
BEAVERTON, OR 97075-0688 U.S.A.  
1(800) LEUPOLD (538-7653)

14400 NW GREENBRIER PARKWAY  
BEAVERTON, OR 97006-5790 U.S.A.  
(503) 526-1400

PART #59809    ARTWORK #59458U



## MANUEL DE L'UTILISATEUR D'UNE LUNETTE DE VISÉE

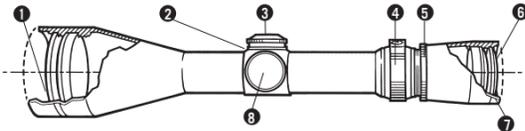
### Instructions pour le montage et l'utilisation de la lunette

## A PROPOS DE LEUPOLD & STEVENS INC.

Nous sommes 700 employés américains qui fabriquons pour vous des lunettes de visée innovantes qui ont fait leurs preuves sur les champs de batailles et entre les mains de chasseurs et de tireurs exigeants. Notre excellence résiste à l'épreuve du temps et notre performance demeure inégalée.

Nos produits sont renommés pour leur robustesse, leur étanchéité et leur qualité optique supérieure ainsi que leur garantie à vie. Plus d'un siècle d'expérience dans la conception et la fabrication d'instruments d'optique est présente dans chaque produit qui porte notre nom. Les résultats obtenus sont sans équivalent.

## CONNAISSEZ VOTRE LUNETTE



<b>AVERTISSEMENT</b>	1 Lentilles de l'objectif	4 Bague de sélection du grossissement	7 Oculaire
Vérifiez toujours que l'arme sur laquelle vous allez travailler n'est pas chargée	2 Ajustement du réglage en site (sur l'autre face du corps de lunette)	5 Bague de verrouillage de l'oculaire	8 Bouton de réglage de parallaxe et d'illumination du réticule
	3 Ajustement de l'élevation		

### INSTALLATION DES EMBASES ET DES COLLIERS DE VOTRE LUNETTE

Veillez vous référer aux instructions de montage fournies avec les embases et les colliers.

### DETERMINATION DU DEGAGEMENT OCULAIRE

Pour des raisons de sécurité, Leupold recommande de monter la lunette le plus en avant possible. Par ailleurs, suivez ces étapes :

- Avec la lunette montée le plus en avant possible, tenez le fusil dans votre position normale de tir.
- Déplacez lentement la lunette vers l'arrière jusqu'à ce que vous puissiez avoir votre champ de vision complet.
- Positionnez votre lunette pour conserver un dégagement oculaire maximum.

### TERMINER L'INSTALLATION

- Sans modifier la position optimale du dégagement oculaire, faites tourner la lunette jusqu'à ce que la tourelle d'ajustement en élévation se trouve en haut de la lunette.
- En position de tir, vérifiez que la barre verticale du réticule s'aligne avec l'axe vertical de l'arme.
- Resserrez les vis des colliers de manière égale pour une fixation sûre.

### MISE AU POINT SUR LE RETICULE

Assurez le couple arme-lunette sur un support stable. Pointez l'arme vers un endroit clair et sans danger.

- Si l'oculaire comporte une bague de serrage de l'oculaire, saisissez l'oculaire et tournez le dans le sens antihoraire jusqu'au desserrage de la bague de verrouillage.
- En regardant à travers la lunette lorsqu'elle est pointée vers un paysage clair, jetez quelques coups d'œil rapides à travers le réticule afin de ne pas fatiguer votre œil. Tournez la bague de l'oculaire jusqu'à ce que le réticule soit clair et net.
- Si l'oculaire possède une bague de verrouillage, revissez la contre l'oculaire.

### ZEROTAGE DE LA VISEE

Vous commencerez le réglage par un zérotage de la lunette. Vous irez ensuite au stand de tir pour parfaire le réglage. Les réglages se feront toujours sur appui afin de garantir des résultats fiables.

**Remarque:** le zérotage seul n'est pas suffisant pour obtenir un bon réglage de la lunette. Un réglage final sera obtenu au stand en tirant les mêmes munitions que sur le terrain.

## COMMENT ZEROTER SON ARME



- Déterminez votre distance de réglage.
- Tirez trois cartouches et regardez la position du groupement obtenu.
- Si le groupement n'est pas au centre de la cible, appliquez les corrections nécessaires en hauteur et site en fonction de la valeur des clicks de votre lunette (Mil ou MOA).
- Tirez de nouveau trois cartouches pour confirmer le réglage.
- Répétez les points 3 et 4 si nécessaire.

## COMMENT REALISER UN REGLAGE PRECIS EN SITE ET EN ELEVATION

Le type de réglage en élévation et en site des lunettes Leupold est variable selon le modèle. Chaque type d'ajustement est clairement indiqué sur les tourelles.

Les lettres se trouvant sur les tourelles de réglages indiquent la direction vers laquelle le point d'impact se déplacera.

### AJUSTEMENT DE LA VISEE SUR LES LUNETTES CDS TARGET

Les lunettes Leupold CDS Target et Competition sont équipées de tourelles de réglage en hauteur et en site à réglage micrométrique. Chaque click de réglage étant perçu de façon sonore et tactile par le tireur, les ajustements sont réalisés sans avoir besoin de regarder les tourelles. Les repères gravés sur la tourelle indiquent combien de rotations à 360°ont été faites.

### CUSTOM DIAL SYSTEM (CDS)

Notre système de graduation personnalisé, qui change la donne en éliminant le besoin d'avoir recours aux tables balistiques, ce qui rend les tirs à longue distance plus faciles. Les lunettes munies de CDS sont équipées d'une d'un cadran standard MOA ou MILLIRADIAN. Chaque lunette CDS nouvellement achetée donne droit à un cadran balistique personnalisé gratuit par l'intermédiaire du Leupold Custom Shop. Les cadrans CDS® standard de Leupold déplacent le point d'impact de 1/4-MOA ou 1 cm par clic selon le modèle de lunette, mais le cadran personnalisé est gradué à des distances qui sont adaptées à votre arme et à votre chargement. Si vous avez besoin de tirer à 350 mètres, vous n'avez qu'à placer le repère 3.5 devant le curseur (distance /100). La correction en élévation est maintenant terminée. Si une correction au vent est nécessaire, il est recommandé d'utiliser la table correctrice pour votre balistique pour assurer la compensation nécessaire.

### MISE A ZERO DES TOURELLES D'ELEVATION ET DE SITE APRES REGLAGE

Toutes les lunettes Leupold incluent une fonction permettant au tireur d'aligner le marquage 0 pour aligner le marquage 0 du cadran et le repère gravés sur la tourelle. Si le tireur doit modifier les réglages sur le terrain, il pourra ensuite très facilement retrouver le réglage initial.

La plupart des lunettes Leupold disposent une bague de remise à zéro pour aligner le 0 du cadran avec le repère. Pour repositionner la bague, il suffit de la tourner jusqu'à ce que le repère soit aligné avec le 0 du cadran.

### POUR REPOSITIONNER LES CADRANS SUR LES MODELES CIBLES CDS, CDS-ZL, CDS-ZL2 ET CDS :

- Desserrez les vis de réglage qui entourent le haut du cadran jusqu'à ce que le cadran tourne librement.
- Tournez le cadran à la main pour aligner le zéro avec le repère du cadran.
- Serrez les vis de réglage jusqu'à ce que le cadran soit bien fixé.

## LES LUNETTES A GROSSISSEMENT VARIABLE

Les lunettes Leupold à grossissement variable vous permettent de sélectionner toute une gamme d'agrandissements pour s'adapter à votre arme, vos cartouches et vos besoins en termes de tir.

**Remarque:** Ne desserrez pas la vis de la bague de sélection du grossissement. Le gaz contenu dans la lunette qui protège la lunette de la formation de buée pourrait s'échapper. En desserrant cette vis, vous déconnecterez une broche qui commande les mouvements internes des composants. Votre lunette devra alors être renvoyée pour réparation en usine. Ne lubrifiez pas la bague de sélection du grossissement. Ce n'est pas nécessaire.

### A PROPOS DES LUNETTES A CORRECTION DE PARALLAXE FIXE

Toute lunette à grossissement fixe ne peut avoir sa correction de parallaxe réglée qu'à une seule distance. La plupart des lunettes Leupold à grossissement fixes ont une correction de parallaxe établie à 137 mètres. Il y a cependant des exceptions:

- Les lunettes Leupold pour armes à percussion annulaire ont une correction de parallaxe réglée à 54 mètres.
- les lunettes Leupold pour armes lisses ou à chargement par la bouche ont une correction de parallaxe réglée à 68 mètres. Les modèles UltimateSlam LR ont une correction de parallaxe réglée à 137 mètres.
- Les lunettes Leupold Handgun et Ultraight pour armes de poing de grossissement 2.5 ont une correction de parallaxe réglée à 91 mètres

### REGLAGE DE LA PARALLAXE

- Le réticule doit être réglé pour une netteté optimum avant tout réglage de parallaxe. Si il ne l'est pas, veuillez vous référer au paragraphe « Réglage du réticule ».
- L'arme reposant sur un support stable, regardez à travers la lunette en concentrant votre vision sur le réticule.
- Bougez légèrement la tête de haut en bas pendant que vous tournez le cadran latéral de correction de parallaxe. L'oculaire ne fait pas bouger le réticule par rapport à la cible.

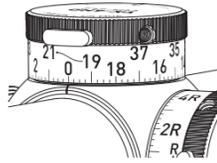
**REMARQUE:** les réglages peuvent légèrement varier en fonction des préférences personnelles, de la température et des conditions atmosphériques ambiantes.

**REMARQUE:** Le réglage latéral de parallaxe ne doit pas être utilisé pour faire une mise au point sur la cible. Lorsque la mise au point sur le réticule est d'abord réalisée puis suivie d'un réglage de la parallaxe, l'image perçue est nette et claire.

### LES LUNETTES EFR : LEUPOLD EXTENDED FOCUS RANGE

Les lunettes Leupold Extended Focus Range permettent l'élimination de la parallaxe jusqu'à la distance très courte de 10 mètres. Contrairement à l'oculaire d'une lunette conventionnelle, la bague de réglage sur l'objectif tourne sur plus de 360°. Il est important d'en tenir compte lors du réglage de ce type de lunette.

- Tout en regardant à travers la lunette, tournez à fond la bague de réglage en sens antihoraire.
- Tournez la bague de mise au point de l'objectif dans le sens horaire jusqu'à positionner le marquage « 10m » en face du repère gravé sur l'objectif.
- A partir de ce point, toutes les indications portées sur la bague de mise au point sont données en ordre numérique lorsque la bague est tournée en sens horaire à partir du poste de tir.



le cadran CDS-ZL2

### Remise à zero des tourelles



Cadran de réglage à tête fendue



Clicks d'ajustement à la main

## UTILISATION DU RETICULE LUMINEUX

Les lunettes Leupold à réticule lumineux peuvent être utilisées avec ou sans éclairage du réticule. Lorsque le réticule n'est pas allumé, il fonctionne de la même façon qu'un réticule standard.

### BOUTON-POUSSOIR DE COMMANDE D'ILLUMINATION

Mise en route de l'éclairage:

- Appuyez puis relâchez le bouton situé sur la tourelle gauche.
- Pour obtenir l'intensité désirée, appuyez puis relâchez le bouton plusieurs fois. Le point lumineux clignote cinq fois lorsque l'intensité maximum est atteinte. Elle diminue ensuite à chaque fois que vous appuyez sur le bouton. Lorsque le niveau minimum d'intensité est atteint, le point lumineux clignote cinq fois. L'intensité peut augmenter en appuyant de nouveau sur le bouton.
- Pour désactiver l'illumination, appuyez sur le bouton pendant au moins trois secondes. Lorsqu'elle est réactivée, l'intensité sera celle de votre dernière utilisation.

Utilisation évolutive : Si vous désirez modifier le sens des ajustements, comme par exemple aller de l'accroissement de l'intensité vers la diminution de celle-ci, vous appuyez et tenez enfoncée le bouton pendant deux secondes puis vous le relâchez. Vous continuez ensuite d'appuyer puis relâcher le bouton pour modifier l'intensité.

Les systèmes d'illumination Leupold de troisième génération utilisent la technologie spécifique Motion Sensor Technology (MST™) qui préserve automatiquement la durée de vie des piles. Si l'illumination est activée et que l'arme/lunette ne bouge pas pendant cinq minutes, l'illumination est coupée automatiquement, mais sera aussitôt réactivée dès que l'arme/lunette est déplacée.

**Remarque:** Sur les lunettes VX-R et VX-6HD, le réticule clignote dix fois pendant dix secondes avant l'extinction automatique au bout des cinq minutes d'immobilité.

Pour préserver la durée de vie de la pile, veillez à couper l'illumination lorsque vous n'utilisez pas la lunette. Si vous rangez la lunette pour un temps long, démontez la pile.

**AVERTISSEMENT:** Vérifiez toujours que l'arme est déchargée avant de changer la pile de la lunette.

Indicateur de pile faible : un indicateur de pile faible fait clignoter le réticule lors de son activation. Pour vérifier l'état de la pile, coupez l'illumination puis activez la à nouveau. Si le réticule clignote de nouveau, vous devez changer la pile.

Pour plus d'informations sur notre vaste gamme de réticules, merci de visiter : leupold.com/reticules

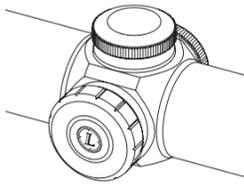
## CHANGEMENT DE PILE

Si le réticule ne s'éclaire pas ou si l'illumination est faible même réglée sur l'intensité maximum, vous devez changer la pile.

Les lunettes Leupold de troisième génération à réticule lumineux utilisent une pile bouton lithium CR2032.

Changement de pile:

- Tournez le capot en sens antihoraire.
- Retirez la pile usagée.
- Insérez une nouvelle pile dans son logement avec le pôle positif (+) vers le haut.
- Remettez le capot en place sur le cadran et tournez le en sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien assujéti.



Le bouton-poussoir d'éclairage est situé sur la tourelle de réglage



La pile pour l'illumination du réticule est située dans le bouton de contrôle d'intensité et peut être changée sans outil.

## LEUPOLD, UNE MAINTENANCE MINIMALE

### LES LENTILLES

Pour nettoyer les lentilles, commencez par utiliser un pinceau pour lentilles pour enlever la poussière, puis utilisez un chiffon de coton imbibé d'alcool pur ou un nettoyant pour verre de grande qualité ou de l'eau pure.

### AJUSTEMENTS EN ELEVATION ET EN SITE

Ces mécanismes d'ajustements sont lubrifiés de façon permanente. Il n'est pas nécessaire de les lubrifier. Conservez le couvercle des mécanismes d'ajustements en place afin de les protéger de la poussière et de la saleté.

**Remarque:** contrairement à nos concurrents, les lunettes Leupold sont étanches même si les couvercles ne sont pas en place.

### TOURELLES DE REGLAGE, OBJECTIF, BAGUE DE SELECTION DU GROSSISSEMENT, OCULAIRE

Ces mécanismes d'ajustements sont lubrifiés de façon permanente. Il n'est pas nécessaire de les lubrifier. L'oculaire peut tourner aussi loin qu'il peut aller dans l'une ou l'autre direction. Un verrou interne l'empêche de se séparer du corps de la lunette.

### L'EXTERIEUR DE LA LUNETTE

Aucun entretien particulier n'est nécessaire : nettoyez simplement la saleté et les traces de doigts qui s'accumulent à l'aide d'un chiffon propre et sec.

### ASTUCES DE DEPANNAGE

Avant de renvoyer une lunette à l'usine pour une révision ou une réparation, veuillez vérifier les points suivants.

- Vérifiez le montage. Assurez-vous que la lunette est bien sécurisée dans son montage lorsqu'elle est installée sur l'arme. Essayez à la main de tordre légèrement la lunette dans ses colliers et de voir si rien ne bouge lorsque vous la secouez. Si il y a un mouvement, resserrez l'embase et les colliers conformément aux instructions de montage.
- Assurez-vous que le mécanisme de l'arme est correctement monté dans la crosse et que les vis du boîtier de culasse ont été serrées selon la séquence recommandée par le fabricant. Une crosse mal ajustée peut provoquer des changements de points d'impacts.
- Lors d'essais de tirs, assurez-vous d'utiliser un support solide et des sacs de sable pour soutenir l'avant-bras et la crosse.
- Assurez-vous d'utiliser des cartouches d'usine de même type et poids de balle, et si possible, du même lot de fabrication. Si un type de cartouche ne donne pas de bons résultats, essayez une autre marque ou un autre poids de balle.
- Assurez-vous que le canon et la chambre sont propres. De la graisse épaisse d'usine et un encrouissage du canon peuvent diminuer la précision de votre arme.

### SERVICE PRODUIT LEUPOLD

Si votre lunette Leupold ne fonctionne pas bien, vous pouvez la renvoyer pour réparation à l'usine (ou à l'un de nos services internationaux de maintenance). Nous vous recommandons de contacter le service technique Leupold au 1-800 leupold (538-7653) et de suivre les instructions suivantes pour l'envoi:

Enregistrez votre produit sur : Leupold.com/account/login

- Retirez les colliers et autres accessoires de la lunette.
- Notez le numéro de série de la lunette et conservez-le dans un dossier.
- Insérez une note avec votre nom, adresse, numéro de téléphone , email et une description du problème rencontré.
- Emballiez si possible la lunette dans sa boîte d'origine car c'est l'emballage le plus sûr. Entourez le suremballage de ruban adhésif solide sur l'extérieur.
- Envoyez la lunette par service postal ou transporteur (avec assurance si possible) à l'une des adresses suivantes:

### AUX ETATS-UNIS:

#### Par Poste ou Transporteur:

Leupold Product Service  
14400 NW Greenbrier Parkway  
Beaverton, OR 97006-5790 USA

#### N° deTéléphone de notre Service Produit local:

Local: (503) 526-1400

Numéro gratuit: 1(800) LEUPOLD(538-7653)

Fax: (503) 352-7621

### EN DEHORS DES ETATS-UNIS:

**Canada:** Korth Group Ltd., 64186- 393 Loop East, Okotoks, AB T1S 0L1, Canada

**Australie:** Nioa, PO Box 191, Pinkenba, Qld 4008 Australia (uniquement pour produits envoyés d'Australie, Nouvelle Zélande, Nouvelle Calédonie et Japon)

**Afrique du Sud:** Formalito, 1019 Pretorius Ave. Lyttelton Manor, 0157, South Africa

Les produits, composants, données techniques et services de Leupold & Stevens Inc. sont contrôlés à l'exportation et à l'importation par le Département d'Etat des USA selon les normes 22CFR, parts 120-130 de l'ITAR, ou par les réglementations du Département du Commerce dépendant du Bureau of Industry and Security Export Administration (EAR 15 CFR, Parts 730-774). Toute tentative de contournement des réglementations américaines est interdite.

### LA MEILLEURE PROTECTION DU CONSOMMATEUR

Si un produit Leupold comporte un défaut tant en pièces qu'en main d'œuvre, Leupold & Stevens choisira de le réparer ou de le remplacer GRATUITEMENT, même si vous n'êtes pas le propriétaire d'origine. Aucune carte de garantie n'est nécessaire. Il n'y a aucune limite dans le temps.

Vous trouverez plus d'informations sur : leupold.com/warranty

## LA GAMME DES PRODUITS LEUPOLD PRO GEAR

Les produits Pro Gear pour les activités de plein air et le tir sont testés sur le terrain et fabriqués pour un rendement optimal. Vous trouverez la gamme complète sur Leupold.com



LEUPOLD, GOLD RING, MARK 4, le design du Golden ring, le design du logo du réticule circle-L, et divers autres modèles sont des marques déposées par Leupold & Stevens Inc. Ces marques, incluant les logos et emblèmes du Groupe sont sujets à droits et ne peuvent pas être utilisés sur tout produit ou service étranger à Leupold, ni en aucune manière pour tout acte qui pourrait créer la confusion ou discréditer et nuire à Leupold.

Certaines autres marques déposées utilisées en relation avec les produits et services Leupold appartiennent à leurs propriétaires respectifs et sont utilisées avec leur permission. The BOONE & CROCKETT CLUB® et BOONE AND CROCKETT™ sont des marques déposées du Boone and Crockett Club. RMEF® et ROCKY MOUNTAIN ELK FOUNDATION® sont des marques déposées de la Rocky Mountain Elk Foundation. Mossy Oak®Break-Up®, Mossy Oak®break-Up®Country®, Mossy Oak®Break-Up®Infinity™, Mossy Oak®Mountain, Mossy Oak®Obsession et Mossy Oak®Treestand® sont des marques déposées ou des marques commerciales de HAAS Outdoors Inc. A.R.M.S. est une marque déposée de Atlantic Research Marketing Systems Inc. Ruger®est une marque déposée de Sturm Ruger & Cy Inc. Torx® est une marque déposée de Acument Intellectual Properties LLC. ZEMAX®est une marque déposée de Zemax LLC. Zygo® est une marque déposée de Zygo Corporation.

Vous trouverez toutes les informations concernant les brevets sur www.leupold.com/patents



LEUPOLD & STEVENS INC.

P.O. BOX 688  
BEAVERTON, OR 97075-0688 U.S.A.  
1(800) LEUPOLD (538-7653)

14400 NW GREENBRIER PARKWAY  
BEAVERTON, OR 97006-5790 U.S.A.  
(503) 526-1400